

UNIVERSITÀ DI CRAIOVA
Facoltà di Lettere
Dipartimento di Lingue romanze e classiche
Sezione di Lingua e
letteratura italiana

UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI
PERUGIA
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

SOTTO IL PATROCINIO DI:
AMBASCIATA D'ITALIA IN ROMANIA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BUCAREST
SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI, SEDE CENTRALE

**X CONVEGNO INTERNAZIONALE
DI ITALIANISTICA**

Lingua e letteratura italiana nel presente e nella storia

14 - 15 settembre 2018
CRAIOVA – ROMANIA

Comitato scientifico:

Prof. Emanuele Banfi, Università degli Studi di Milano “Bicocca”
Prof.ssa Nedda Boyadzhieva, Università “San Clemente d’Ocrida” di Sofia
Prof. Francesco Bruni, Università Ca’ Foscari di Venezia
Prof.ssa Carla Carotenuto, Università degli Studi di Macerata
Prof.ssa Vesna Deželjin, Università di Zagabria
Prof.ssa Monica Fekete, Università “Babeş-Bolyai” di Cluj-Napoca
Prof.ssa Esin Gören, Università di Istanbul
Prof.ssa Rita Librandi, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Prof. Alfredo Luzi, Università degli Studi di Macerata
Prof.ssa Francesca Malagnini, Università per Stranieri di Perugia

Prof.ssa Carla Marcato, Università degli Studi di Udine
Prof.ssa Carla Marengo, Università degli Studi di Torino
Prof.ssa Snežana Milinković, Università di Belgrado
Prof.ssa Radica Nikodinovska, Università “Ss. Cirillo e Metodij” di Skopje
Prof.ssa Martina Ožbot, Università di Ljubljana
Prof.ssa Elena Pîrvu, Università di Craiova
Prof. Alberto Roncaccia, Università di Losanna
Prof. Giampaolo Salvi, Università Eötvös Loránd di Budapest
Prof.ssa Oana Sălișteanu, Università di Bucarest
Prof. Luca Serianni, Università “La Sapienza” di Roma
Prof.ssa Hanna Serkowska, Università di Varsavia
Prof. Artur Sula, Università di Tirana
Prof. Lorenzo Tomasin, Università di Losanna
Prof.ssa Roxana Utale, Università di Bucarest
Prof.ssa Zosi Zografidou, Università “Aristotele” di Salonicco

Comitato organizzativo:

Prof.ssa Elena Pîrvu, Università di Craiova
Prof.ssa Francesca Malagnini, Università per Stranieri di Perugia
Dott.ssa Lavinia Similariu, Università di Craiova
Dott.ssa Ramona Lazea, Università di Craiova
Dott.ssa Anca Maria Iurucovici-Marin, Università di Craiova
Dott. Gabriel Nedelea, Università di Craiova
Dott. Mihai Stoicescu, Università di Craiova

Venerdì, 14.09.2018

**Aula Mihai I dell'Università di Craiova
Str. A. I. Cuza, nr. 13**

9⁰⁰ - 9³⁰: Registrazione dei partecipanti

9³⁰ - 10⁰⁰: Cerimonia di apertura del convegno

Intervengono:

Prof. univ. dr. **Cezar-Ionuț SPÎNU**,
Rettore dell'Università di Craiova
Prof. univ. dr. **Nicu PANEA**,
Vicerettore dell'Università di Craiova
Conf. univ. dr. **Anamaria PREDA**,
Preside della Facoltà di Lettere
Prof. **Ezio PERARO**,
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Bucarest e
Addetto Culturale dell'Ambasciata d'Italia in Romania
Prof.ssa **Francesca MALAGNINI**,
Università per Stranieri di Perugia, Organizzatore del Convegno
Prof. univ. dr. **Elena PÎRVU**,
Università di Craiova, Organizzatore del Convegno

10⁰⁰ - 11²⁰: I Seduta plenaria

Presiede: Francesca MALAGNINI - Università per Stranieri di Perugia

10⁰⁰ - 10⁴⁰:

Massimo ARCANGELI - Università degli Studi di Cagliari

Brutto, sporco, diverso e cattivo. Capitoli di una storia sociale dell'italiano

10⁴⁰ - 11²⁰:

Walter ZIDARIČ - Università di Nantes

La lingua e la letteratura italiana di oggi, in storie ambientate altrove, grazie alla Storia che cambia il mondo

11²⁰ - 11⁴⁰: Pausa caffè

12⁰⁰ - 14⁰⁰: Visita del Museo d'Arte di Craiova

14⁰⁰ - 15⁰⁰: Pranzo

15⁰⁰ - 17⁰⁰: Sala 444

Sezione: Lingua e Linguistica / Didattica

Presiedono:

Nedda BOYADZHIEVA - Università "San Clemente d'Ocrida" di Sofia

Marco MAZZOLENI - Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, DIT Forlì

Francesca MALAGNINI - Università per Stranieri di Perugia

Le scritture esposte del Lazzaretto Vecchio di Venezia

Imre SZILÁGYI - Università degli Studi Eötvös Loránd di Budapest

Alcuni aspetti sintattici e stilistici dei verbi percettivi nella prosa di Alberto Moravia

Marinela VRĂMULEȚ - Università "Ovidius" di Constanța

La metafora dello spettacolo nel discorso politico

Georgia MILIONI - Università Nazionale e Capodistriaca di Atene

I materiali didattici per l'insegnamento / apprendimento dell'italiano LS diffusi e utilizzati in Grecia

Anna ZINGARO - Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, DIT Forlì

Di testi ce ne sono? Il neostandard nella didattica dell'italiano L2

15⁰⁰ - 17⁰⁰: Sala 337A

Sezione: Letteratura / Letteratura comparata

Presiedono:

Smaranda BRATU ELIAN - Università di Bucarest

Paola NIGRO - Università degli Studi di Salerno

Marco CARMELLO - Università Complutense di Madrid

Canonizzare è classicizzare: considerazioni stravaganti sulle Prose di Pietro Bembo

Sanela MUŠIJA - Università di Roma "La Sapienza"

Due romanzi a confronto: La fortezza di Meša Selimović e Retablo di Vincenzo Consolo

Marta STERNA - Università di Lodz

Gli Zingari di Raffaele Viviani: introduzione al problema delle ascendenze classiche nel suo teatro

Iuliana DAVID - Università "Ovidius" di Constanța

I pasti ne Gli indifferenti di Alberto Moravia: messinscena e rito

Carmela LUCIA - Università degli Studi di Salerno

Teatro e mafia: analisi di testi esemplari dal repertorio della drammaturgia contemporanea

15⁰⁰ - 17⁰⁰: Sala 336

Sezione: Lingua e Linguistica / Letteratura / Letteratura comparata

Presiedono:

Delia Ioana MORAR - Università "Babeș-Bolyai" di Cluj-Napoca

Lavinia SIMILARU - Università di Craiova

Gabriel NEDELEA - Università di Craiova

Modelul Papini în interbelicul și exilul românesc: reprezentări în scrierile lui Mircea Eliade și Vintilă Horia

Delia Ioana MORAR - Università "Babeș-Bolyai" di Cluj-Napoca

La rilevanza del contesto sociale e familiare nel romanzo di formazione contemporaneo

Diana SOPON - Università "Babeș-Bolyai" di Cluj-Napoca

L'espressione degli atti linguistici nella parte conclusiva della lettera commerciale italiana e romena: uno studio comparato

Lavinia SIMILARU - Università di Craiova

Italia și italienii în Fructul oprit de Benito Pérez Galdós

Oana-Adriana DUȚĂ - Università di Craiova

Metafora pământului în română, italiană și spaniolă

17⁰⁰ - 17³⁰: Pausa caffè

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 444

Sezione: Lingua e Linguistica / Didattica

Presiedono:

Patrizia SPOSETTI - Università di Roma "La Sapienza"

Marinela VRĂMULEȚ - Università "Ovidius" di Constanța

Marco MAZZOLENI - Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, DIT Forlì

Ammissione ed obiezione nella storia dell'italiano: i costrutti preconcettivi tra le Origini ed il terzo millennio

Nedda BOYADZHIEVA - Università di Sofia "San Clemente d'Ocrida"

Rapporti di sinonimia e di antonimia presso i paragoni fissi italiani che caratterizzano l'uomo

Daniel SLAPEK - Università di Breslavia

Tra norma grammaticale e uso effettivo della lingua: il caso del Passato Remoto

Hiroshi KUBO - Università degli Studi di Padova

Ipotesi sulla -e epitetica dell'italiano antico

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 337A

Sezione: Letteratura / Letteratura comparata / Didattica

Presiedono:

Marco CARMELLO - Università Complutense di Madrid

Sanela MUŠIJA - Università di Roma "La Sapienza"

Paola NIGRO - Università degli Studi di Salerno

La moda in Italia nella letteratura e nella lingua tra Cinquecento e Seicento

Miruna BULUMETE - Università di Bucarest

Il linguaggio (post)impressionista di Antonio Delfini

Georgios KATSANTONIS - Scuola Normale Superiore di Pisa

Pasolini: Orgia e la Philosophie sadiana. I termini di un paragone sul sesso come linguaggio

Camilla SPALIVIERO - Università Ca' Foscari di Venezia

Didattica della letteratura italiana in prospettiva interculturale: la proposta di un modello

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 336

Sezione: Lingua e Linguistica / Letteratura

Presiedono:

Gabriela RUSU-PĂȘĂRIN - Università di Craiova

Ramona LAZEA - Università di Craiova

Gabriele OTTAVIANI - Università di Roma Tor Vergata

Usi, abusi, Busi: l'infinita policromia del linguaggio di uno straordinario ritrattista della società mercificante

Gabriela RUSU-PĂȘĂRIN - Università di Craiova

Istoria interioară a manuscrisului Leucaida – primul volum de versuri scris în limba italiană de Gh. Asachi (La Leucaide d'Alviro Corintio-Dacico, Roma il dì 8 aprile 1812)

Roxana UTALE - Università di Bucarest

Umorismo di consumo nella prosa di Annie Vivanti

Ramona LAZEA - Università di Craiova

La subordinata concessiva in italiano e romeno

20⁰⁰: CENA

Sabato, 15.09.2018

9⁰⁰ - 10²⁰: Sala 444 - II Seduta plenaria

Presiede: Francesca MALAGNINI - Università per Stranieri di Perugia

9⁰⁰ - 9⁴⁰:

Immacolata TEMPESTA - Università degli Studi del Salento

Un repertorio di varietà. Italiano, dialetto, lingue straniere

9⁴⁰ - 10²⁰

Smaranda BRATU ELIAN - Università di Bucarest

Sulla rappresentazione del tempo nella lirica barocca italiana

10²⁰ - 12⁰⁰: Sala 444 - Presentazione di volumi

Presiede: Elena PÎRVU - Università di Craiova

Walter ZIDARIČ (a cura di), *Tutto il teatro di Ercole Luigi Morselli*, Roma, Universitalia, 2017

Marco CARMELLO, *La poesia di Elsa Morante*, Roma, Carocci editore, 2018.

Patrizia SPOSETTI, *Le scritture professionali in educazione. Teorie, modelli, pratiche*, Roma, Edizioni Nuova Cultura, 2017.

Imre SZILÁGYI, *Analisi sintattica moderna*, Roma, Aracne, 2016.

Bokor ZSUZSA (coord.), *În căutarea tărâmului promis: italienii din România*, Editura Institutului pentru Studierea Problemelor Minorităților Naționale, Cluj-Napoca, 2017.

Valentina DI CESARE, *Marta, croitoreasa* (traducere Carmen Teodora Făgețeanu, prefață Gabriel Nedelea, posfață Elena Pîrvu), Craiova, Editura AIUS, 2018.

Roberto MERLO, Elena PÎRVU (a cura di), *Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române*, 7, 2016, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2017.

Elena PÎRVU (a cura di), *Il tempo e lo spazio nella lingua e nella letteratura italiana. Atti dell'VIII Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 16-17 settembre 2016*, Firenze, Editore Franco Cesati, 2018.

Mozaicul, serie nouă, anul XXI, nr. 9 (239), 2018: presenta Elena PÎRVU.

RID - Rivista Italiana di Dialettologia, Vol. XLI: presenta Immacolata TEMPESTA.

Orizzonti culturali italo-romeni / Orizonturi culturale italo-române, rivista interculturale bilingue / revistă interculturală bilingvă : presenta Smaranda BRATU ELIAN.

12⁰⁰ - 12³⁰: Pausa caffè

12³⁰ - 14⁰⁰: Sala 444

Sezione: Lingua e Linguistica

Presiedono:

Paolo DI VICO - Università "Konštantína Filozofa" di Nitra

Luca CEGLIA - Università di Bucarest

Anamaria GEBĂILĂ - Università di Bucarest

"Giuro che non volevo non farLa rispondere!". Caratteristiche pragmatiche negli interventi dei moderatori durante i faccia a faccia elettorali

Evgenia ATANASOVA - Università di Sofia „San Clemente d'Ocrida”

Gli italianismi nella lingua bulgara comune e colloquiale

Francesco SESTITO - Lessico Etimologico Italiano – Saarbrücken

Un esempio di lessicografia italiana "minore" della prima metà del Novecento: Che vuol dire? di Decio Cinti (1940)

Matilde ACCATTOLI - Università Parigi 8

Iod e classi flessive nella preistoria del verbo italiano

12³⁰ - 14⁰⁰: Sala 337A

Sezione: Didattica della lingua italiana

Presiedono:

Gilles KUITCHE TALÉ - Università di Maroua – Scuola Normale Superiore

Antonio BIAGIO FIASCO - Università degli Studi di Salerno

Patrizia SPOSETTI - Università di Roma “La Sapienza”

Le parole tra passato e futuro: scrivere per conservare l'esperienza; scrivere per costruire l'esperienza

Alessandra ZANGRANDI - Università di Verona

Deissi e scelte lessicali nelle prove d'esame degli studenti universitari: alcune criticità

Gilles KUITCHE TALÉ - Università di Maroua – Scuola Normale Superiore

“Finisci con me!” Italiano e francese popolare africano a contatto: sfaccettature di un “italiano pittoresco”

Laura CAMPANALE - ITT Mazzotti – Treviso

Il valore inclusivo della comunicazione non verbale nell'insegnamento dell'italiano all'estero: esperienze didattiche nelle università tedesche con studenti oriundi italiani

14⁰⁰ - 15⁰⁰: Pranzo

15⁰⁰ - 17⁰⁰: Sala 444

Sezione: Lingua e Linguistica

Presiedono:

Stefano ONDELLI - Università di Trieste

Izabela Anna SZANTYKA - Università Maria Curie-Skłodowska, Lublin

Anna RINALDIN - Università di Fiume

Sondaggi sul lessico tecnico del Tommaseo-Bellini

Luca CEGLIA - Università di Bucarest

Modalità nel linguaggio giuridico

Paolo DI VICO - Università “Konštantína Filozofa” di Nitra

L'Italia unita dalla grammatica

Fabio ROMANINI - Università di Trieste

I colori della rosa e della viola nella lingua italiana antica

Antonio VENTURIS - Università “Aristotele” di Salonicco

Il profilo lessicale del giornale greco-italiano «Telegrafo Greco»

15⁰⁰ – 17⁰⁰: Sala 337a

Sezione: Letteratura / Letteratura comparata

Presiedono:

Ada BOUBARA - Università “Aristotele” di Salonicco

Mirco MICHELON - Università Parigi 8

Antonio BIAGIO FIASCO - Università degli Studi di Salerno

“Un uomo si mette in marcia per raggiungere, passo a passo, la saggezza [...]”: *Calvino sul sentiero Pirandello – Leopardi. Frammenti di Maschere nude nelle Operette Morali del XX secolo*: Palomar e Le lezioni americane

Paola D’ARIENZO - Liceo Scientifico Statale “Andrea Genoio” di Cava de’ Tirreni

Verum et factum convertuntur? Intellettuali e storia attraverso figure a confronto: dalla Scienza Nuova di Vico e dalla storia incerta di Gramsci all’imbecillità dell’umano in Maurizio Ferraris

Monica DE ROSA - Polo Liceale IIS Pàntini-Pudente, Vasto

Nell’arsenale della crisi: strategie testuali e metafore ideologiche nei “miti” di Eliot e Pirandello

Tommaso PEPE - Brown University

Holocaust autofiction? Il Kaputt/הכפרות di Curzio Malaparte

Maria Pina CIRILLO - Società “Dante Alighieri”- Comitato di Salerno

La “Gatta Cenerentola”: da Basile al “Cilento antico”

17⁰⁰ - 17³⁰: Pausa caffè

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 444

Sezione: Lingua e Linguistica

Presiedono:

Anna RINALDIN - Università di Fiume

Antonio VENTURIS - Università “Aristotele” di Salonicco

Stefano ONDELLI - Università di Trieste

I verbi procomplementari nella prosa letteraria italiana tra ’800 e ’900. Studio contrastivo di opere di autori italiani e testi tradotti

Izabela Anna SZANTYKA - Università Maria Curie-Skłodowska, Lublin

L’evoluzione del sistema dimostrativo adnominal-pronominale latino nell’italiano standard

Annamaria CACCHIONE - Luca ROSSI

Università Complutense di Madrid /Scuola Superiore di Mediazione Linguistica del Molise -
Università di Roma “La Sapienza”

Linguistica generale... o caporale? Problemi di testualità e lessico negli esami scritti di studenti universitari

Chiara DE PAOLI - Università degli Studi di Padova / Università di Basilea

Nuove forme di complessità nella sintassi del periodo: «inserzione» ed «estrazione» sintattica nella lingua letteraria studiate da una prospettiva funzionale

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 337A

Sezione: Lingua / Letteratura / Letteratura comparata

Presiedono:

Monica DE ROSA - Polo Liceale IIS Pàntini-Pudente, Vasto

Maria Luisa CALDOGNETTO - Centre de Documentation sur les Migrations Humaines,
Lussemburgo

Ada BOUBARA - Università “Aristotele” di Salonicco

La voce poetica di Comasia Aquaro

Victoria DOTSA, Petros VITOPOULOS, Ada BOUBARA - Università "Aristotele" di Salonicco
Il Filellenismo nell' "Antologia" del Gabinetto Vieusseux

Mirco MICHELON - Università Parigi 8
Una storia attuale e autentica: Fontamara di Ignazio Silone

Maria Luisa CALDOGNETTO - Centre de Documentation sur les Migrations Humaines,
Lussemburgo
*Lingua e letteratura italiana in Lussemburgo: forme ed evoluzioni in un contesto migratorio
ultracentenario*

17³⁰ - 19⁰⁰: Sala 336
Sezione: Lingua e Linguistica / Letteratura

Presiedono:

Alfredo LUZI - Università di Macerata
Mirela AIOANE - Università "Al. I. Cuza" di Iași

Alfredo LUZI - Università di Macerata
Leopardi e la musica

Mirela AIOANE - Università "Al. I. Cuza" di Iași
Sull'universo parodistico della pubblicità

Elena PÎRVU - Università di Craiova
Il pronome dimostrativo in italiano e romeno

19⁰⁰: CHIUSURA DEL CONVEGNO

20⁰⁰: CENA